

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 140 (2014)  
**Heft:** 15-16: Manifestations paysagères

**Buchbesprechung:** Livres

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L I V R E S

## HISTOIRE MATÉRIELLE DU BÂTI ET PROJET DE SAUVEGARDE

*Devenir de l'architecture moderne et contemporaine*

Il y a de ces expressions qui, malgré un emploi régulier qui confine à la banalité, détiennent une contradiction intrinsèque étonnante. Par exemple, la dualité du terme « histoire de la construction ». Franz Graf, directeur du Laboratoire des techniques et de la sauvegarde de l'architecture moderne à l'EPFL, définit dans l'introduction de son ouvrage *Histoire matérielle du bâti et projet de sauvegarde* le rapport ambigu entre ces deux termes : en effet le mot « histoire » sous-entend un passé qui nous est donné à voir et à comprendre, alors que le terme de « construction » évoque au contraire ce qui est à venir. Cette position en équilibre au sein d'une dialectique de mémoire et de projet, entre passé et avenir, amène Graf à questionner le savoir en action et à proposer un rapport autoréflexif entre l'histoire de la construction de l'objet, sa matérialité et son devenir.

Le bâti moderne, et particulièrement celui d'après 1945, apparaît selon Graf comme « le lieu même de l'exercice du métier d'architecte ». Dans une problématique de conservation et de restauration, ce livre s'attache donc à mettre en lumière, via des études monographiques d'objets choisis ad hoc, des thèmes essentiels de l'architecture moderne. L'ouvrage se veut non exhaustif mais représentatif des différents systèmes constructifs industrialisés et expérimentés au cours du 20<sup>e</sup> siècle. Il a la prétention d'instaurer une méthodologie dans cette pratique de sauvegarde : il faut savoir projeter « à l'envers ». C'est-à-dire que, contrairement à l'enchaînement logique suivi par la construction du bâti neuf, dans laquelle les besoins d'un maître d'ouvrage sont traduits dans un projet, puis dans un objet réalisé, le projet de sauvegarde veut que l'on s'attache d'abord à l'objet existant, puis au projet, en accord avec les besoins du maître d'ouvrage. Cette méthodologie met l'accent sur l'importance de l'étude monographique qui, selon Graf, permet de distinguer les parties « dures », inviolables, qui forment l'essence même du bâtiment à rénover, des parties « molles », éventuellement modifiables. Gare à celui qui viole la substance d'origine d'une œuvre.

L'ouvrage se partage en deux parties richement illustrées par des plans, des détails constructifs et de remarquables photos qui

détaillent les bâtiments étudiés. Tantôt en noir et blanc, tantôt en couleur, les illustrations jouent sur la comparaison formelle et constituent un récit parallèle au texte.

La première partie du livre, qui concerne l'histoire matérielle, est articulée autour de trois grands axes : l'histoire des matériaux, l'histoire du chantier et les systèmes constructifs. Au travers de l'étude de thèmes non exhaustifs, tels que la dissociation entre structure et enveloppe dans l'architecture des frères Perret, ou encore les recherches sur l'architecture climatique de Jean Prouvé en Afrique, Franz Graf dessine une histoire de l'architecture moderne et contemporaine qui se veut un savoir actif et vivant.

La seconde partie du livre traite du projet de sauvegarde, et s'intéresse à ses spécificités et aux problématiques convoquées au travers d'exemples pratiques. Elle met en évidence l'imbrication profonde de la matérialité *as found*, tacitement gorgée d'histoire et de théorie, et du projet qui transforme cette matérialité. Ainsi, on (re)découvre par exemple l'histoire du pavillon de Max Bill, dessiné pour Expo 64 à Lausanne, et dont une infime partie accueille aujourd'hui le théâtre de Vidy. Le reste des 18 600 m<sup>2</sup> originels ont été démontés et dispersés au travers de la Suisse comme un puzzle, prouvant la flexibilité du système. Franz Graf critique la rénovation réalisée sur le théâtre qui, selon lui, consolide les modifications malheureuses du bâtiment, et qui serait une occasion manquée de conserver et de réparer l'essence originelle au travers d'un projet de sauvegarde réussi. « Le pavillon, en tant que structure qui a accueilli une multiplicité d'objets possibles, contenait lui-même son « mode de réemploi » ».

Ne vous attendez pas à trouver une conclusion à la fin de l'ouvrage, il n'y en a pas. Comme si, au fond, comme le veut la démarche de Franz Graf, la réponse finale se trouvait dans l'introduction. Comme si la réponse à l'avenir de l'architecture de la modernité se trouvait dans son histoire.



**Franz Graf – Histoire matérielle du bâti et projet de sauvegarde – Devenir de l'architecture moderne et contemporaine**

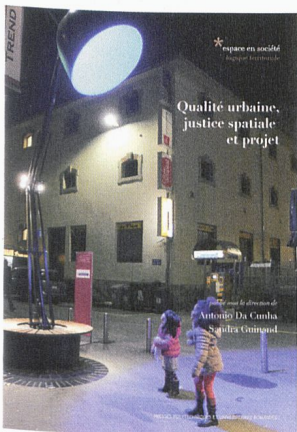
Presses polytechniques et universitaires romandes, Lausanne, 2014 / CHF 85.-

- 1 Chantier de l'immeuble rue Raynouaud des frères Perret, Paris, 1930 (Photo Chevojon)
- 2 Montage du pavillon Expo 64, Lausanne (Photo Jean-Marie Yokoyama)

## QUALITÉ URBAINE, JUSTICE SPATIALE ET PROJET

*Pour une ville dont les qualités seraient équitablement partagées*

Depuis les années 1980, la question de la qualité des espaces publics est devenue un objet significatif des débats et des pratiques d'aménagement. Mais au-delà de la mise en ordre et du lissage de l'espace, comment les usages, les pratiques et les représentations des habitants sont-ils pris en compte par les maîtres d'ouvrage et les concepteurs ? La ville « juste », dont les qualités seraient équitablement partagées par tous, est-elle une utopie ? Comment faire en sorte que les projets urbains reflètent les aspirations de l'ensemble des groupes sociaux ? Au milieu de ces incertitudes, nous savons déjà que le futur de nos sociétés urbaines dépendra de notre capacité à changer de modèle énergétique, mais aussi à inventer des espaces urbains résilients où il fera bon vivre. Une telle rupture fera appel aux décideurs et à des portages politiques ambitieux. Elle nécessitera des investissements importants et la mobilisation de nouveaux savoirs. Elle exigera aussi une participation active de la société civile. À côté de la création de nouvelles formes et de la transformation des fonctions urbaines se dessine aujourd'hui la perspective de la création d'espaces livrés à l'expérimentation collective, plus écologiques, enchantés par des ambiances inédites, capables de condenser le lien social, de renforcer l'urbanité et de ménager la ville ordinaire. *réd*

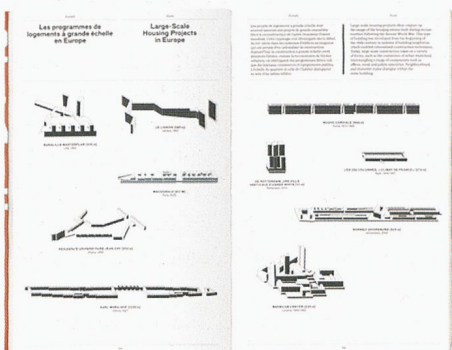
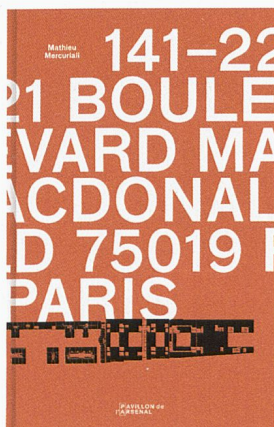


### Qualité urbaine, justice spatiale et projet

Sous la direction de Antonio Da Cunha et Sandra Guinand, PPUR, Lausanne, 2014 / CHF 58.-

## 141-221 BOULEVARD MACDONALD 75019 PARIS

*Reconversion de l'entrepôt Macdonald, bâtiment aux dimensions hors normes*



À quelques semaines de l'arrivée des premiers occupants du 141-221 boulevard Macdonald, ce livre retrace l'histoire de l'entrepôt Macdonald et analyse en détail la reconversion de ce bâtiment aux dimensions hors normes et aux enjeux métropolitains. Son échelle et sa complexité font de ce projet exemplaire une référence unique en Europe.

Pour définir ses spécificités et son originalité, l'architecte Mathieu Mercuriali explore les notions fondamentales de l'architecture questionnées par ce bâtiment XXL, illustre ses problématiques au regard d'exemples internationaux et raconte son processus de gestation tant au niveau architectural, urbain que technique. Avec les contributions des principaux acteurs du projet, des reportages photographiques inédits du chantier en cours, des documents historiques, des diagrammes et des schémas d'analyse, cet ouvrage plonge le lecteur au cœur de la fabrication de ce nouveau morceau de ville. *réd*

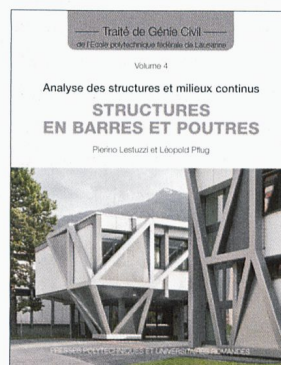
### 141-221 boulevard Macdonald 75019 Paris

Sous la direction de Mathieu Mercuriali, Editions du Pavillon de l'Arsenal, Paris, 2014 / € 35

## STRUCTURES EN BARRES ET POUTRES

*Traité de Génie Civil Volume 4*

La compréhension du comportement mécanique des structures fait partie des connaissances de base de l'ingénieur en génie civil. Celui-ci se doit en effet de maîtriser l'analyse des structures hyperstatiques, afin de pouvoir déterminer les efforts intérieurs et l'état déformé des structures soumises aux diverses charges. Cet ouvrage traite de l'analyse des structures hyperstatiques par les deux méthodes de résolution incontournables que sont la méthode des forces et la méthode des déplacements. Malgré le développement des outils numériques, une excellente connaissance de ces techniques est indispensable pour acquérir une compréhension intuitive du comportement des structures, être en mesure de choisir la bonne modélisation et pouvoir apprécier de manière critique les résultats de calculs à l'ordinateur. Les deux méthodes sont ici présentées en parallèle afin de permettre au lecteur d'en apprécier les similitudes et les différences ; l'ouvrage propose par ailleurs une visualisation schématique de la procédure de résolution sous forme de tableau synoptique, et de nombreux exemples illustrent de manière détaillée l'application des méthodes de résolution. Les lignes d'influence et l'extension de la méthode des déplacements à la théorie du second ordre pour analyser l'instabilité des structures sont également traitées. Ce volume s'adresse principalement aux étudiants ingénieurs, ainsi qu'aux ingénieurs praticiens à la recherche d'un ouvrage de référence dans le domaine. *réd*



### Structures en barres et poutres (Traité de Génie Civil Volume 4)

Pierino Lestuzzi et Léopold Pflug  
PPUR, 2014, CHF 69.50